



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	1757	06/05/2025

### OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO PER GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA PER RIPARAZIONI VARIE E RIPARAZIONI SU IMPIANTI ELETTRICI NEGLI EDIFICI DI PROPRIETÀ E/O IN USO DALL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE (PERIODO 01/07/2025 - 30/06/2027) - DITTA ELEKTRO RIEGLER S.R.L. DI NOVA PONENTE (BZ).

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 39.800,00 (AL NETTO DI IVA).

CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE.

Dienstleistung für die ordentliche Instandhaltung für verschiedene Reparaturen und Instandsetzungen an elektrischen Anlagen in Gebäuden, die der Gemeindeverwaltung gehören und/oder von ihr genutzt werden (Zeitraum 01.07.2025 - 30.06.2027) - Unternehmen Elektro Riegler S.R.L. aus Deutschnofen (BZ).

Geschätzter Gesamtbetrag gleich Euro 39.800,00 (ohne Mehrwertsteuer).

CIG-Code: CIG noch zu erstellen.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025 - 2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 - 2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025 - 2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 - 2027 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025 - 2027.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025 - 2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025 - 2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Sergio Berantelli provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1347 vom 13.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Sergio Berantelli - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit

Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12/01/2016, n. 1 e ss.mm.ii..

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28/12/2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e ss.mm.ii., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.

Premesso:

- che il Servizio impiantistica è competente per la manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti tecnologici negli edifici di proprietà e in uso dall'Amministrazione comunale;
- che per la sistemazione, l'adattamento, la riparazione e la manutenzione dei fabbricati di proprietà, presi in locazione o comunque in uso dall'Amministrazione comunale, ci si avvale talvolta di ditte esterne specializzate, o si effettuano interventi in amministrazione diretta, utilizzando le professionalità interne;
- che, per l'esecuzione di alcuni servizi specialistici, da svolgersi nel corso degli

Determina n./Verfügung Nr.1757/2025

Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000,
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6,
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Die Dienststelle für Anlagen ist für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der technologischen Anlagen zuständig, welche sich in den im Eigentum der Gemeindeverwaltung befindlichen oder von diesen genutzten Gebäuden befinden.
- Für die Instandhaltung, die Anpassung, und die Reparatur der im Eigentum der Gemeinde befindlichen, von dieser gemieteten oder wie auch immer genutzten Gebäude stützt sich die Stadtverwaltung auf externe Fachfirmen oder führt die Arbeiten in Eigenregie mittels verwaltungsinternen Personals aus.
- Für die Erbringung bestimmter spezieller Dienstleistungen im Laufe der Jahre 2025

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali  
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

anni 2025 - 2027, rispettivamente dall'01/07/2025 al 30/06/2027, sussiste la necessità di rivolgersi a delle ditte esterne, specializzate nel settore;

- che il codice CPV per l'intervento in questione è **5080000-3** (Servizi di riparazione e manutenzione vari).

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di due anni.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17/12/2015, n. 16. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a servizi comparabili con quelli da acquisire.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza consultazione di più operatori economici).

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che **non sono stati riscontrati i suddetti rischi; pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.**

Rilevato che **non sussistono** oneri per l'attuazione del piano di sicurezza.

und 2027, bzw. vom 01.07.2025 bis 30.06.2027, müssen externe, auf die verschiedenen Bereiche spezialisierte Unternehmen herangezogen werden.

- Der CPV-Kode für den Eingriff ist **5080000-3** (Diverse Reparatur- und Wartungsdienste).

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Dienstleistung für die Dauer von zwei Jahren zu gewährleisten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angeichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass **das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen.**

Es wird festgehalten, dass **keine Kosten** für die Durchführung des Sicherheitsplanes

## **bestehen.**

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nel foglio condizioni, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso il Servizio Impiantistica, e nello schema di lettera d'incarico.

Preso atto che il RUP ha individuato la ditta Elektro Riegler S.r.l., con sede in 39050 Nova Ponente (BZ), via Daum 7, C.F.: 01599130216 - P.IVA: 01599130216, in quanto è in grado di fornire il servizio corrispondente alle esigenze dell'amministrazione.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (prot. n. 021390/2025 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)).

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im Bedingungsblatt, das einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auf das Bezug genommen wird und das bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Der EPV hat das Unternehmen Elektro Riegler S.r.l., mit Sitz in 39050 Deutschnofen (BZ), Daumstraße 7, Steuernr.: 01599130216 - MwSt. Nr.: 01599130216 ermittelt. Die Firma ist in der Lage, die Dienstleistung entsprechend den Bedürfnissen der Verwaltung zu erbringen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 021390/2025 des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

determina,

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare il servizio per gli interventi di manutenzione ordinaria per riparazioni varie e riparazioni su impianti elettrici negli edifici di proprietà e/o in uso dall'Amministrazione comunale (periodo 01/07/2025 - 30/06/2027), per la durata di due anni, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Elektro Riegler S.r.l., con sede in 39050 Nova Ponente (BZ), via Daum 7, C.F.: 01599130216 - P.IVA: 01599130216, per l'importo di:
    - 121.39,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/07/2025 al 31/12/2025;
    - 24.278,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2026 al 31/12/2026;
    - 12.139,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2027 al 30/06/2027;ai prezzi e condizioni del foglio condizioni e dell'offerta del 24/03/2025 (prot. n. 021390/2025 del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)), ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
  - di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
  - di quantificare in:
    - 12.139,00 euro (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio per il periodo 01/07 - 31/12/2025;
    - 24.278,00 euro (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio per il periodo 01/01 - 31/12/2026;
    - 12.139,00 euro (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio per il periodo 01/01 - 30/06/2027;
  - di approvare la spesa complessiva presunta di:
- die Dienstleistung für die ordentliche Instandhaltung für verschiedene Reparaturen und Instandsetzungen an elektrischen Anlagen in Gebäuden, die der Gemeindeverwaltung gehören und/oder von ihr genutzt werden (Zeitraum 01.07.2025 - 30.06.2027), für die Dauer von zwei Jahren, ab dem Versenden des entsprechenden Abtretungsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Elektro Riegler S.r.l., mit Sitz in 39050 Deutschnofen (BZ), Daumstraße 7, Steuernr.: 01599130216 - MwSt. Nr.: 01599130216 für den Betrag von:
    - 12.139,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum 01.07 - 31.12.2025,
    - 24.278,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum 01.01 - 31.12.2026,
    - 12.139,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum 01.01 - 30.06.2027,zu den Preisen und Bedingungen des Informationsblattes und des Angebotes vom 24.03.2025 (Prot. Nr. 021390/2025 des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
  - Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt,
  - den Gesamtwert der Dienstleistung mit:
    - 12.139,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für den Zeitraum 01.07 - 31.12.2025,
    - 24.278,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für den Zeitraum 01.01 - 31.12.2026,
    - 12.139,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für den Zeitraum 01.01 - 30.06.2027,zu beziffern,
  - die daraus entstehende Ausgabe von:
    - 12.139,00 Euro (22% MwSt.

- 12.139,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/07/2025 al 31/12/2025;
  - 24.278,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2026 al 31/12/2026;
  - 12.139,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2027 al 30/06/2027;
- inbegriffen) für den Zeitraum 01.07 - 31.12.2025,
- 24.278,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für den Zeitraum 01.01 - 31.12.2026,
  - 12.139,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für den Zeitraum 01.01 - 30.06.2027,
- wird genehmigt,
- di dare atto che l'individuazione del centro di responsabilità, del centro di costo e del capitolo di imputazione della spesa di:
    - 12.139,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/07/2025 al 31/12/2025;
    - 24.278,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2026 al 31/12/2026;
    - 12.139,00 euro (IVA 22% inclusa) per il periodo dall'01/01/2027 al 30/06/2027);
 avverrà in fase di liquidazione, ai sensi dell'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, fermo restando che l'ordinazione degli acquisti necessari per la manutenzione ordinaria negli edifici di proprietà e in uso dall'Amministrazione comunale avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato alla ditta;
  - Es wird festgelegt, dass die Ausweisung des Verantwortungsbereiches, der Kostenstelle und des Haushaltskapitels für die Verbuchung der Ausgabe von:
    - 12.139,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum vom 01.07.2025 bis 31.12.2025,
    - 24.278,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2026,
    - 12.139,00 Euro (einschl. 22% MwSt.) für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis 30.06.2027,
 gemäß Art. 29 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen bei der Zahlung der Ausgabe erfolgen. Es wird ferner festgelegt, dass die Lieferung des für die ordentliche Instandhaltung in den im Eigentum der Gemeinde befindlichen und von diesen genutzten Gebäuden notwendigen Materials im Rahmen und innerhalb des für die Firma festgesetzten Betrags erfolgen wird.
  - di dare atto che:
    - l'importo di 12.139,00 euro è esigibile al 31/12/2025;
    - l'importo di 24.278,00 euro è esigibile al 31/12/2026;
    - l'importo di 12.139,00 euro è esigibile al 31/12/2027;
  - zur Kenntnis zu nehmen, dass:
    - der Betrag von 12.139,00 Euro am 31.12.2025 verfügbar ist,
    - der Betrag von 24.278,00 Euro am 31.12.2026 verfügbar ist,
    - der Betrag von 12.139,00 Euro am 31.12.2027 verfügbar ist,
  - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
  - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la
  - Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

disciplina dei Contratti”;

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica.
- Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 140.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il funzionario incaricato  
 GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

72dbf2d45f01efcce3f82f4ed9b958aba06443301dcfafd7d257ee010030c5f4 - 15364189 - det\_testo\_proposta\_05-05-2025\_08-26-48.doc  
 12c940d2a460519c099cd6e1501d7fcb713c93fda3015e11b95761608d0387bf - 15364190 - det\_Verbale\_05-05-2025\_08-27-42.doc  
 1f98a569a25e4cf934ab172583c83b62e3af84584e05dbc2d4c7498540b0c943 - 15364203 - det VESRV elett 010725 - 300627  
 Elektro Riegler all contab.docx  
 f75425593ae7d5e32c41b7892176012acab068e691740a72ece8b7cf3e5efcd4 - 15372770 - Allegato contabile Elektro Riegler.pdf